

cannot create (even) a fly, if they all met together for the purpose! And if the fly should snatch away anything from them, they would have no power to release it from the fly. Feeble are those who petition and those whom they petition!

74. No just estimate have they made of Allah: for Allah is He Who is strong and able to carry out His Will.

75. Allah chooses Messengers from angels and from men, for Allah is He Who hears and sees (all things).

76. He knows what is before them and what is behind them: and to Allah go back all questions (for decision).

77. O you who believe! Bow down, prostrate yourselves, and adore your Lord; and do good; that you may prosper.

78. And strive in His cause as you ought to strive, (with sincerity and under discipline). He has chosen you, and has imposed no difficulties on you in religion; it is the cult of your father Abraham. It is He Who has named you Muslims, both before and in this (Revelation); that the Messenger may be a witness for you, and you be witnesses for mankind! So establish regular Prayer, give regular Charity, and hold fast to Allah! He is your Protector - the Best to protect and the Best to help!

**Mu-minun, or The Believers.**  
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. The Believers must (eventually) win through,-

min doonil-laahi la'ny-yakhluqoo zubaabaanw-wa lawiitama'oo lahoo wa inny-yasluhumuz-zubaabu shay'al-laa yastan-qizoo hu minh; qa'ufat-taalibu walmaalloob.

74. Maa qadarul-laaha haqqa qatirih; innal-laaha la-Qawiyun 'Azeez.

75. Allaahu yastafee minal-malaaa'ikati Rusulanaaw-wa minan-naas; innal-laaha Samee'um Ba'seer.

76. Ya'lamu maa bayna aydeehim wa maa khalfahum; wa ilal-laahi turja'ul-umoor.

77. Yaaa ayyuhal-lazeena aamanur-ka'oo wasjudoo wa'budoo Rabbakum waf'alul-khayra la'allakum tuflihoon.

78. Wa jaahidoo fil-laahi haqqa jihaadih; Huwatabaakum wa maa ja'ala 'alaykum fid-deeni min haraamilata abeekum Ibraaheem; Huwasammaakumul-muslimeena min qablu wa fee haazaa li-yakoona-Rasoolu shaheedan 'alaykum wa takoonoo shuhadaaa'a 'alan-naas; fa-aqeemuş-Salaata wa aatuz-Zakaata wa'tasimoo billaahi Huwa mawlaakum fani'mal-mawlaa wa ni'man-na'seer.

**AL-MU'MINOON-23**  
Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qa'af lahal-mu'minoon.

مِنْ دُونِ اللَّهِ كَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجتمعوا له و إِنْ يُسَلِّبَهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبِ وَالطَّلُوبِ ۝

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنْ اللَّهَ لَعَفْوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

اللَّهُ يُصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنْ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِثْلَ آيَاتِكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۝

فَأَقِمْ وَاتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۝

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ (٢٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝

منزل

التَّجْوِيدُ عِنْدَ الْإِمَامِ الشَّافِعِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى ١٢

٢٣٠٠ - التَّجْوِيدُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ (١٨)

2. Those who humble themselves in their prayers;
3. Who avoid vain talk;
4. Who are active in deeds of charity;
5. Who abstain from sex,
6. Except with those joined to them in the marriage bond, or (the captives) whom their right hands possess,- for (in their case) they are free from blame,
7. But those whose desires exceed those limits are transgressors;-
8. Those who faithfully observe their trusts and their covenants;
9. And who (strictly) guard their prayers;-
10. These will be the heirs,
11. Who will inherit Paradise: they will dwell therein (for ever).
12. We created man from a quintessence (of clay);
13. Then We placed him as (a drop of) sperm in a place of rest, firmly fixed;
14. Then We made the sperm into a clot of congealed blood; then of that clot We made a (foetus) lump; then We made out of that lump bones and clothed the bones with flesh; then We developed out of it another creature. So blessed be Allah, the Best to create!
15. After that, at length you will die.
16. Again, on the Day of Judgment, you will be raised up.

2. Allazeena hum fee Şalaatihim khaashi'oon.
3. Wallazeena hum 'anil-laghwi mu'riḍoon.
4. Wallazeena hum liz-Zakaati faa'iloon.
5. Wallazeena hum lifuroojihim ḥaafizoon.
6. Illaa 'alaa azwajihim aw maa malakat aymanuhum fa-innahum ghayru maloomeen.
7. Famani-taghaa waraaa'a zaalika fa-ulaaa'ika humul-'aadoon.
8. Wallazeena hum li-amaanaatihim wa 'ahdihim raa'oon.
9. Wallazeena hum 'alaa Şalawaatihim yuḥaafizoon.
10. Ulaaa'ika humul waari-soon.
11. Allazeena yariṣoonal-Firdawsa hum feehaa khaalidoon.
12. Wa laqa khalaṅnal inṣaana min sulaalatim-min teen.
13. Summa ja'alnaahu nu-fatan fee qaraarim-makeen.
14. Summa khalaṅnan-nu-fata 'alaqatan fakhalan-nal-'alaqata muḡghatan fakhalan-nal-muḡghata 'izaa man fakasawnal-'izaama laḥman summa ansha-naahu khalqan aakhar; fatabaarakal-laahu aḥsanul-khaaliqueen.
15. Summa innakum ba'da zaalika la-mayyitoon.
16. Summa innakum Yawmal-Qiyaamati tu'aṣoon.

- الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ ﴿٢﴾  
 وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾  
 وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾  
 وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَفِظُونَ ﴿٥﴾  
 إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلْمُومِينَ ﴿٦﴾  
 فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾  
 وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾  
 وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾  
 أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾  
 الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾  
 وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلْطَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾  
 ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَظْفَةً فِي فَوَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾  
 ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَاقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَاقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾  
 ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَكَيْتُونَ ﴿١٥﴾  
 ثُمَّ إِنَّكُمْ لَأَنتُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

17. And We have made, above you, seven tracts; and We are never unmindful of (Our) Creation.

18. And We send down water from the sky according to (due) measure, and We cause it to soak in the soil; and We certainly are able to drain it off (with ease).

19. With it We grow for you gardens of date-palms and vines: in them you have abundant fruits: and of them you eat (and have enjoyment),-

20. Also a tree springing out of Mount Sinai, which produces oil, and relish for those who use it for food.

21. And in cattle (too) you have an instructive example: from within their bodies We produce (milk) for you to drink; there are, in them, (besides), numerous (other) benefits for you; and of their (meat) you eat;

22. And on them, as well as in ships, you ride.

23. We sent Noah to his people: he said, "O my people; worship Allah, you have no other god but Him. Will you not fear (Him)?"

24. The chiefs of the Unbelievers among his people said: "He is no more than a man like yourselves: his wish is to assert his superiority over you. If Allah had wished (to send Messengers), He could have sent down angels; never did we hear such a thing (as he says), among our ancestors of old."

25. (And some said): "He is only a man possessed; wait (and have patience) with him for a time."

26. (Noah) said: "O my Lord! help me: for that they accuse me of falsehood!"

27. So We inspired him (with this message): "Construct the Ark

17. Wa laqaad khalaa'naa fawqakum sab'aa taraaa'iqa; wa maa kunnaa 'anil-khalqi ghaafileen.

18. Wa anzalnaa minas-samaaa'i maaa'am biqadarin fa-askannaahu fil-arqi wa innaa 'alaa zahaabim bihee laqaadiroon

19. Fa-ansha-naa lakum bihee Jannaatim-min-nakheeliww-wa a'naa; lakum feehaa fawaa-kihu kaseeratuww-wa minhaa ta-kuloon.

20. Wa shajaratana takhruju min Taqori Saynaaa'a tambutu bidduhni wa shighillil aakileen.

21. Wa inna lakum fil-an'aami la'ibrāh; nusqeequm-mimmaa fee bu'oonihaa wa lakum feehaa manaafi'u kaseeratuww-wa minhaa ta-kuloon.

22. Wa 'alayhaa wa 'alal-fulki tuhmaloon.

23. Wa laqaad arsalnaa Noohan ilaa qawmihee faqaala yaa qawmi-'budullaaha maa lakum min ilaahin ghayruhoo afalaa tattaqoon.

24. Faqaalal-mala'ul-lazeena kafaroo min qawmihee maa haazaaa illaa basharum-mislukum yureedu aay-yatafaqqala 'alaykum wa law shaaa'al-laahu la-anzala malaaa'ikatam-maa sami'naa bihaazaa fee aabaaa'inal awwaleen.

25. In huwa illaa rajulum bihee jinnatun fatarabbaṣoo bihee ḥattaa ḥeen.

26. Qaala Rabbin-surnee bimaa kazzaboon.

27. Fa-awḥaynaaa ilayhi aniṣ-na'il-fulka

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۗ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿۱۷﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿۱۸﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ ۖ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهَ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿۱۹﴾

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذُّهْنِ وَصَبِغٍ لِللَّكْلِينَ ﴿۲۰﴾

وَإِن كُنتُمْ فِي الْأَنْعَامِ لِعَوْبَةٍ ۖ أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾

وَإِنَّمَا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ ۖ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿۲۲﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿۲۳﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ

يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۲۴﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ

مَا هَذَا إِلَّا بَشِيرٌ مِّثْلِكُمْ ۖ يُرِيدُ أَنْ يَفْضَلَ عَلَيْكُمْ ۖ وَوَلَّاءُ اللَّهِ لَأَنْزَلَ لَكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَيَصْلَىٰ عَلَيْهَا فِي

أَبَابِنَا الْأُولَىٰ ﴿۲۵﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ ۖ بِهِ جِنَّةٌ ۖ فَتَرَبَّصُوا

بِهِ حَتَّىٰ حُجِّينَ ﴿۲۶﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿۲۷﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَكَ

وقت لازم

۱۲۲

مثلاً

within Our sight and under Our guidance: then when comes Our command, and the fountains of the earth gush forth, you take on board pairs of every species, male and female, and your family- except those of them against whom the Word has already gone forth: and do not address Me in favour of the wrong-doers; for they shall be drowned (in the Flood).

28. And when you have embarked on the Ark - you and those with you,- say: "Praise be to Allah, Who has saved us from the people who do wrong."

29. And say: "O my Lord! enable me to disembark with Your blessing: for You are the Best to enable (us) to disembark."

30. Verily in this there are Signs (for men to understand); (thus) do We try (men).

31. Then We raised after them another generation.

32. And We sent to them a Messenger from among themselves, (saying), "Worship Allah! you have no other god but Him. Will you not fear (Him)?"

33. And the chiefs of his people, who disbelieved and denied the Meeting in the Hereafter, and on whom We had bestowed the good things of this life, said: "He is no more than a man like yourselves: he eats of that of which you eat, and drinks of what you drink.

34. "If you obey a man like yourselves, behold, it is certain you will be lost.

35. "Does he promise that when you die and become dust and bones, you shall be brought forth (again)?"

36. "Far, very far is that which you are promised!

bi-a'yuninaa wa wahyinaa fa-izaa jaaa'a amrunaa wa faarat-  
tannoору faslук feehaa min  
kullin za'wjaynis-nayni wa  
ahlaka illaa man sabaqa  
'alayhil-qawlu minhum wa laa  
tukhaati. Inee fil-lazeena  
zalamooo innahum-mughra-  
qoon.

28. Fa-izas-tawayta anta wa  
mam-ma'aka 'alal-fulki  
faqulil-hamdu lillaahil-lazee  
najjaanaa minal-qawmiz-  
zaalimeen.

29. Wa qur-Rabbi anzilnee  
munzalam-mubaarakaw-wa  
Anta khayrul-munzaleen.

30. Inna fee zaalika la-  
Aayaatiww-wa in kunnaa  
lamu'taleen.

31. Summa ansha-naa min  
ba'dihim qarnan aakhareen.

32. Fa-arsalnaa feehim  
Rasoolam-minhum ani'budul-  
laaha maa lakum-min ilaahin  
ghayruhooo afalaa tattaqoon.

33. Wa qaalal-mala-u min  
qawmihil-lazeena kafaroo wa  
kazzaboo biliqaaa'il-Aakhirati  
wa atrafnaahum fil-hayaatid-  
dunyaa maa haazaaa illaa  
bashaarum-mislukum ya-kulu  
mimmaa ta-kuloona minhu wa  
yashrabu mimmaa tashraboon.

34. Wa la'in at'atum basha-  
ram-mislakum innakum izal-  
lakhaasiroon.

35. Aya'idukum annakum  
izaa mittum wa kuntum  
turaabaanw-wa 'izaaman anna-  
kum-mukhrajoon.

36. Hayhaata hayhaata limaa  
too'adoon.

بَاعَيْنِنَا وَوَحِينَا إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا  
وَفَارَ التَّوَرُّقُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ  
زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ الْأَمْنَ سَبَقُ  
عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي  
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِضُونَ ۝

إِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ  
عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
بَجَدْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَ  
أَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا  
لَمُبْتَلِينَ ۝

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخِرِينَ ۝  
فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ  
أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ لِقَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَنْتُمْ نَحْنُ  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ  
مِثْلَكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا نَأْكُلُونَ مِنْهُ  
وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ۝

وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ لَأَنْتُمْ  
إِذَا لَخْسِرُونَ ۝

أَيَعِدْكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا  
وَعِظَامًا أَنْتُمْ فَخْرُجُونَ ۝

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ۝

منزل ۲  
سج ۳

37. "There is nothing but our life in this world! We shall die and we live! But we shall never be raised up again!

38. "He is only a man who invents a lie against Allah, but we are not the ones to believe in him!"

39. (The prophet) said: "O my Lord! help me: for that they accuse me of falsehood."

40. (Alah) said: "In but a little while, they are sure to be sorry!"

41. Then the Blast overtook them with justice, and We made them as rubbish of dead leaves (floating on the stream of Time)! So away with the people who do wrong!

42. Then We raised after them other generations.

43. No people can hasten their term, nor can they delay (it).

44. Then We sent Our Messengers in succession: every time there came to a people their Messenger, they accused him of falsehood: so We made them follow each other (in punishment): We made them as a tale (that is told): so away with a people that will not believe!

45. Then We sent Moses and his brother Aaron, with Our Signs and authority manifest,

46. To Pharaoh and his Chiefs: but these behaved insolently: they were an arrogant people.

47. They said: "Shall we believe in two men like ourselves? And their people are subject to us!"

48. So they (rejected) and accused them of falsehood, and they became of those who were destroyed.

49. And We gave Moses the Book, in order that they might receive guidance.

50. And We made the son of Mary and his mother as a Sign:

37. In hiya illaa hayaatunad-dunyaa namootu wa nahyaa wa maa nahnu bima<sup>۱</sup> ooseen.

38. In huwa illaa rajulunif-taraa 'alal-laahi kaziba<sup>۲</sup>w-wa maa nahnu lahoobimu<sup>۳</sup>mineen.

39. Qaala Rabbi<sup>۴</sup>n-surnee bima<sup>۵</sup> kazzaboob.

40. Qaala 'ammaa qaleelil-layushbi<sup>۶</sup>hanna naadimeen.

41. Fa-akhazat-humus<sup>۷</sup>-shay-hatu bilhaqqi faja'alnaahum ghu<sup>۸</sup>aaa<sup>۹</sup>aa: fabu<sup>۱۰</sup>'dal-lilqaw-miz-zaalimeen.

42. Summa<sup>۱۱</sup> ansha-naa<sup>۱۲</sup> mim<sup>۱۳</sup> ba<sup>۱۴</sup> dihim quroonan aakhareen.

43. Maa tasbiq<sup>۱۵</sup> min<sup>۱۶</sup> umma<sup>۱۷</sup>tin ajalaha<sup>۱۸</sup> wa maa yasta-khiroon.

44. Summa<sup>۱۹</sup> arsalnaa Rusulanaa<sup>۲۰</sup> tatraa kullamaa jaa'a<sup>۲۱</sup> umma<sup>۲۲</sup>tar-Rasooluhaa kazzabooh; fa-atba<sup>۲۳</sup>'naa ba<sup>۲۴</sup>'dahum<sup>۲۵</sup> ba<sup>۲۶</sup>'da<sup>۲۷</sup>n<sup>۲۸</sup>w-wa ja<sup>۲۹</sup>'alnaahum ahaadees; fabu<sup>۳۰</sup>'dal-liqawmil-laa yu<sup>۳۱</sup>'minoon.

45. Summa<sup>۳۲</sup> arsalnaa Moosaa wa akhaahu Haaroona bi Aayaatinaa wa sul<sup>۳۳</sup>taanim<sup>۳۴</sup>-mu-been.

46. Ilaa Fir'awna wa mala'ih<sup>۳۵</sup>ee fastakbaroo wa kaanoo qawman<sup>۳۶</sup> 'aaleen.

47. Faqaaloo anu<sup>۳۷</sup>'minu libasharayni mislinaa wa qawmuhumaa<sup>۳۸</sup> lanaa<sup>۳۹</sup> 'aabidoon.

48. Fakazzaboohumaa fa-kaanoo minal-muhlakeen.

49. Wa laqa<sup>۴۰</sup> aataynaa Moosal-Kitaaba la'allahum yahtadoon.

50. Wa ja'alna<sup>۴۱</sup>-na Maryama wa umma<sup>۴۲</sup>hoo<sup>۴۳</sup>o Aaya<sup>۴۴</sup>ta<sup>۴۵</sup>n<sup>۴۶</sup>w-wa

اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَ نَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِيْنَ ۝

اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌ اَفْتَرَىٰ عَلٰى اللّٰهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهٗ بِمُؤْمِنِيْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اَنْصُرْنِيْ بِمَا كَذَبُوْنِ ۝

قَالَ عَمَّا قَلِيْلٍ لَّيُصِبَنَّ نَدِيْبِيْنَ ۝

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَهُمْ غُثَاثًا ۚ فَبَعَدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ۝

ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرِيْنَ ۝

مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ ۝

ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۙ كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةٌ رَّسُوْلًا كَذَّبُوْهُ فَاتَّبَعْنَا

بَعْضُهُمْ اِبْغَضًا وَجَعَلْنَهُمْ اَحَادِيْثًا ۙ فَبَعَدًا لِلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝

ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاٰخَاهُ هٰرُوْنَ بِآيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۙ

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَكٰذِبِيْهِ فَاَسْتَكْبَرُوْا وَ كَانُوْا قَوْمًا عٰلِيْنَ ۝

فَقَالُوْا اَنْتُمْ لِبَشَرِيْنَ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمْ لَنَا اِغْدُوْنَ ۝

فَلَدَّبُوْهُمَا فَاَكْفٰنَا مِنَ الْمُهْلِكِيْنَ ۝

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ۝

وَجَعَلْنَا اِبْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّةً اٰيَةً ۙ

We gave them both shelter on high ground, affording rest and security and furnished with springs.

51. O you Messengers! enjoy (all) things good and pure, and work righteousness: for I am well-acquainted with (all) that you do.

52. And verily this Brotherhood of yours is a single Brotherhood, and I am your Lord and Cherisher: therefore fear Me (and no other).

53. But people have cut off their affair (of unity), between them, into sects: each party rejoices in that which is with itself

54. But leave them in their confused ignorance for a time.

55. Do they think that because We have granted them abundance of wealth and sons,

56. We would hasten them on in every good? Nay, they do not understand.

57. Verily those who live in awe for fear of their Lord;

58. Those who believe in the Signs of their Lord;

59. Those who do not join (in worship) partners with their Lord;

60. And those who dispense their charity with their hearts full of fear, because they will return to their Lord;-

61. It is these who hasten in every good work, and these who are foremost in them.

62. On no soul do We place a burden greater than it can bear: before Us is a record which clearly speaks the truth: they will never be wronged.

63. But their hearts are in confused ignorance of this;

aawaynaahumaaa ilaa ra'watin  
zaati qaraarīnw-wa ma'een.

51. Yaaa ayyuhar-Rusulu  
kuloo minat-ṭayyibaati  
wa'maloo ṣaaliḥan innee bimaa  
ta'maloonā 'Aleem.

52. Wa inna haaziheee  
ummatukum ummatañw-  
waahidatañw-wa Ana Rabbu-  
kum fattaqoon.

53. Fataqatṭa'oo amrahum  
baynahum zuburaa; kullu  
ḥizbim bimaa ladayhim  
farihoon.

54. Fazarhum fee ghamra-  
tihim ḥattaa ḥeen.

55. A-yahsaboona annamaa  
numidduhum bihee mimmaa-  
liñw-wa baneen.

56. Nusaari'u lahum fil-  
khayraat; bal laa yash'uroon.

57. Innal-lazeena hum-min  
khashyati Rabbihim-mush-  
fiqoon.

58. Wallazeena hum bi-  
Aayaati Rabbihim yu'minoon.

59. Wallazeena hum bi-  
Rabbihim laa yushrikoon.

60. Wallazeena yu'toona  
maaa aataw-wa quloobuhum  
wajilatun annahum ilaa  
Rabbihim raaji'oon.

61. Ulaaa'ika yusaari'oonā  
fil-khayraati wa hum lahaa  
saabiqoon.

62. Wa laa nukallifu nafsān  
illaa wus'ahaa wa ladaynaa  
kitaabuñy-yantiqū bilḥaqqi wa  
hum la yuzlamoon.

63. Bal quloobuhum fee  
ghamratim-min haazaa

أَوْيَهُمَا إِلَى رُبُوعٍ ذَاتِ قَرَارٍ  
وَمَعِينٍ ۞

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّو مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ  
عَلِيمٌ ۞

وَأَنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ۞

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ  
حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۞

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۞

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا عُدُّهُمْ بِهِ مِنْ  
مَالٍ وَيَبِينُ ۞

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا  
يَشْعُرُونَ ۞

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ  
مُسْتَفِقُونَ ۞

وَالَّذِينَ هُمْ يَأْتِيهِمْ بَيِّنَاتٌ مِّنْ  
رَّبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۞

وَالَّذِينَ هُمْ يُرْوَاهُمْ لَا يَشْرِكُونَ ۞

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ  
وَجِلَةٌ إِنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَرجعون ۞

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ  
لَهَا سَابِقُونَ ۞

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا وِزْرًا وَلَا وُسْعَهَا وَ  
لَدَيْنَا كِتَابٌ يَتَّبَعُ بِالْحَقِّ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ۞

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَاتٍ مِّنْ هَذَا

and there are, besides that, deeds of theirs, which they will (continue) to do,-

64. Until, when We seize in Punishment those of them who received the good things of this world, behold, they will groan in supplication!

65. (It will be said): "Do not groan in supplication this day: for you shall certainly not be helped by Us.

66. "My Signs used to be rehearsed to you, but you used to turn back on your heels-

67. "In arrogance: talking nonsense about the (Qur'an), like one telling fables by night."

68. Do they not ponder over the Word (of Allah), or has anything (new) come to them that did not come to their fathers of old?

69. Or do they not recognise their Messenger, that they deny him?

70. Or do they say, "He is possessed"? Nay, he has brought them the Truth, but most of them hate the Truth.

71. If the Truth had been in accord with their desires, truly the heavens and the earth, and all beings therein would have been in confusion and corruption! Nay, We have sent them their admonition, but they turn away from their admonition.

72. Or is it that you ask them for some recompense? But the recompense of your Lord is best: He is the Best of those who give sustenance.

73. But verily you call them to the Straight Way;

74. And verily those who do not believe in the Hereafter are deviating from that Way.

75. If We had mercy on them and removed the distress which is on them,

wa lahum a'maalum-min dooni  
zaalika hum lahaa 'aamiloon.

64. Hattaana izaana akhaznaa  
mutrafeehim bil'azaabi izaana  
hum ya'aroon.

65. Laa ta'arul-yawma inna-  
kum-minnaa laa tunsaaroon.

66. Qaana kaanat Aayaatee  
tutlaa 'alaykum fakuntum  
'alaaa a'qaabikum tankisoon.

67. Mustakbireena bihee  
saamirana tahjuroon

68. Afalam yaddabbarul-  
qawla am jaaa'ahum-maa lam  
ya-ti aabaaa'ahumul awwa-  
leen.

69. Am lam ya'rifoo Rasoo-  
lahum fahum lahoon munkiroon.

70. Am yaqooloona bihee  
jinnah; bal jaaa'ahum bilhaqqi  
wa aksaruhum lil-haqqi  
kaarihoon.

71. Wa lawit-taba'al-haqqu  
ahwaaa'ahum lafasadatis-  
samaawaatu wal-arḍu wa man-  
fa'ehinn; bal ataynaahum  
bizikrihim fahum 'an zikrihim-  
mu'riḍoon.

72. Am tas'aluhum kharja  
fakharaju Rabbika khayru'n-  
wa Huwa khayrur-raaziqeen.

73. Wa innaka lata'oohum  
ilaa Siraatim-Mustaqaem.

74. Wa innal-lazeena laa  
yu'minoona bil-Aakhirati 'aniş-  
siraati lanaakiboon.

75. Wa law raḥimnaahum wa  
kashafnaa maa bihim-min ḍurri-

وَلَكُمْ أَعْمَالٌ مِّن دُونِ ذَلِكَ هُمْ  
لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ  
إِذْ هُمْ يُجْعَرُونَ ﴿٦٥﴾

لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ وُتِلَا  
تُنصَرُونَ ﴿٦٦﴾

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُنظَرُ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ  
عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تُنكِرُونَ ﴿٦٧﴾

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سِرًّا تَهْجُرُونَ ﴿٦٨﴾

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ  
مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٩﴾

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ  
مُنْكَرُونَ ﴿٧٠﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ  
بِالْحَقِّ وَكَثُرْتُمْ بِالْحَقِّ كَرهُونَ ﴿٧١﴾

وَلَوْ تَابَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ

أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنِ ذِكْرِهِمْ  
مُعْرِضُونَ ﴿٧٢﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رِبِّكَ  
خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿٧٣﴾

وَإِنَّكَ لَتَأْتُهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ  
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٤﴾

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ﴿٧٥﴾

وَلَوْ رَحَّمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ

they would obstinately persist in their transgression, wandering in distraction to and fro.

76. We inflicted Punishment on them, but they did not humble themselves to their Lord, nor do they submissively entreat (Him)!-

77. Until We open on them a gate leading to a severe Punishment: then lo! they will be plunged in despair therein!

78. It is He Who has created for you (the faculties of) hearing, sight, feeling and understanding: but little thanks it is you give!

79. And He has multiplied you through the earth, and to Him you shall be gathered back.

80. It is He Who gives life and death, and to Him (is due) the alternation of Night and Day: will you not then understand?

81. On the contrary they say things similar to what the ancients said.

82. They say: "What! when we die and become dust and bones, could we really be raised up again?"

83. "Such things have been promised to us and to our fathers before! they are nothing but tales of the ancients!"

84. Say: "To whom belong the earth and all beings therein? (say) if you know!"

85. They will say, "To Allah!" say: "Yet will you not receive admonition?"

86. Say: "Who is the Lord of the seven heavens, and the Lord of the Throne (of Glory) Supreme?"

87. They will say, "(They belong) to Allah." Say: "Will you not then fear?"

88. Say: "Who is it in whose hands is the governance of all things, - who protects (all), but is not protected (of any)? (say) if you know."

lalajjoo fee tughyaanihim wa'mahoon.

76. Wa laqa akhaznaahum bil'azaabi famastakaanoo li-Rabbihim wa maa yataqarra'oon.

77. Hattaana izaa fatahnaa 'alayhim baaban zaa 'azaabin shadeedin izaa hum feehi mulisoon.

78. Wa Huwal-lazee anshaa-lakum al-sam' wal-ayna wal-af'idah; qaleelam-ma tashkuroon.

79. Wa Huwal-lazee zarakum fil-arḍi wa ilayhi tuhsharoon.

80. Wa Huwal-lazee yuhyee wa yumeetu wa lahukhtilaaful-layli wanna haar; afalaa ta'qiloon.

81. Bal qaloo miṣla maa qaalal-awwaloon.

82. Qaaloo 'a-izaa mitnaa wa kunnaa turaa'aa w-wa 'izaaman 'a-innaa lama'oosoon.

83. Laqa wu'inaa nahnu wa aabaa'unaa haazaa min qablu in haazaaa illaa asaateerul-awwaleen.

84. Qul limanil-arḍi wa ma' fעהاا in kuntum ta'lamoona.

85. Sa-yaqooloona lillaah; qul afalaa tazakkaroona.

86. Qul mar-Rabbus-samaawaatis-sa'bi wa Rabbul-'Arshil-'Azeem.

87. Sa-yaqooloona lillaah; qul afalaa tattaqoon.

88. Qul man bi-yadihee malakootu kulli shay'in wa Huwa yupeeru wa laa yujaaru 'alayhi in kuntum ta'lamoona.

لَلْجَوِّ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ٥٦

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْأَعْدَابِ فَمَا

اسْتَكْبَرُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَنْصَرِعُونَ ٥٧

حَتَّى إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ

شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْسَوْنَ ٥٨

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ٥٩

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ

وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٦٠

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ

اِخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا

تَعْقِلُونَ ٦١

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ٦٢

قَالُوا إِذْ أَوَّلْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا

عَرَأْنَا لَكُمُوعُونَ ٦٣

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا

مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ

الْأَوَّلِينَ ٦٤

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٦٥

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٦٦

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ

الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ٦٧

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٦٨

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَ

هُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ

تَعْلَمُونَ ٦٩



89. They will say, "(It belongs) to Allah." Say: "Then how are you deluded?"

90. We have sent them the Truth; but they indeed practise Falsehood!

91. No son did Allah beget, nor is there any god along with Him: (if there were many gods), behold, each god would have taken away what he had created, and some would have lorded it over others! Glory to Allah! (He is free) from the (sort of) things they attribute to Him!

92. He knows what is hidden and what is open: too high is He for the partners they attribute to Him!

93. Say: "O my Lord! if You will show me (in my lifetime) that which they are warned against,-

94. "Then, O my Lord! put me not amongst the people who do wrong!"

95. And We are certainly able to show you (in fulfilment) that against which they are warned.

96. Repel evil with that which is best: We are well acquainted with the things they say.

97. And say "O my Lord! I seek refuge with You from the suggestions of the Evil Ones.

98. "And I seek refuge with You O my Lord! lest they should come near me."

99. (In Falsehood will they be) until, when death comes to one of them, he says: "O my Lord! send me back (to life),-

100. "In order that I may work righteousness in the things I neglected." - "By no means! It is but a word he says."- Before them is a Partition till the Day they are raised up.

101. Then when the Trumpet is blown, there will be no more relationships between them that Day, nor will one ask after another!

89. Sa-yaqooloona lillaah; qul fa-**anna** tusharoon.

90. Bal ataynaahum bil-**haqqi** wa **innahum** lakaaziboon.

91. Mat-takhazal-laahu **min-waladi**n-w-**wa** maa kaana ma'ahoo min ilaah; **izal-lazahaba** kullu ilaahim **bimaa** khalaqa wa la'ala ba'duhum 'alaa ba'd; **Su**haanal-laahi **'ammaa** yaşifoon.

92. Aalimil-Ghaybi wash-shahaadati fata'alaa **'ammaa** yushrikoon.

93. Qur-Rabbi **immaa** tur-**yannee** maa yoo'adoon.

94. Rabbi falaa ta'allee fil-qawmiz-**zaalimeen**.

95. Wa **inna** 'alaa **an-nuriyaka** maa na'iduhum laqaa-diroon.

96. **I**fa' billatee hiya ahsanus-sayyi'ah; Nahnu a'lamu **bimaa** yaşifoon.

97. Wa qur-Rabbi a'oozu bika min hamazaatish-Shayaafeen.

98. Wa a'oozu bika Rabbi **any-**yahduroon.

99. Hatta<sup>aa</sup> **izaa** jaaa'a ahadahumul-mawtu qaala Rabbir-**ji'oon**.

100. La'allee a'malu **saali**ma **amaa** taraktu kalla<sup>aa</sup>; **inna**haa kalimatun huwa qaaa'iluhaa wa **min-waraaa'**ihim **barzakhun** ilaa Yawmi yu'asoon.

101. Fa-**izaa** nufikha fiş-Soori falaaa **an**-saba baynahum Yawma **'izinin** laa yata-saaa'aloon.

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنّٰی تَسْحُرُونَ ۝

بَلْ اَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَرَأَيْتُمُ لَكٰذِبُونَ ۝

مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَّلَدٍ وَّمَا كَانَ

مَعَهُ مِنْ اِلٰهٍ اِذَا لَدَّهَبَ كُلُّ اِلٰهٍ

بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ

سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُصِفُونَ ۝

عِلْمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ فَعَلٰى عَمَّا

يُشْرِكُونَ ۝

قُلْ رَبِّ اِمَّا تُرِيّۤىٔ مَا يُوْعَدُونَ ۝

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِىۤ فِى الْقَوْمِ الظّٰلِمِیۡنَ ۝

وَاِنِّىۤ اَعْلٰى اَنْ تُرَبِّکَ مَا نَعْبُدُهُمْ

لَقَدِیۡرُونَ ۝

اِذْ نَعْمَ بِالنَّبِیِّۤ هِىَ اَحْسَنُ السَّیِّئٰتِ ۝

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا یَصِفُونَ ۝

وَقُلْ رَبِّ اَعُوْذُ بِکَ مِنْ هَمَزٰتِ

الشَّیْطٰنِیۡنَ ۝

وَاَعُوْذُ بِکَ رَبِّ اَنْ یَّحْضُرُوْنِ ۝

حَتّٰی اِذَا جَآءَ اَحَدُهُمُ الْمَوْتُ قَالَ

رَبِّ ارْجِعْوْنِیۡ ۝

لَعَلّٰی اَعْمَلُ صٰلِحًا فِیْمَا تَرَكْتُ

کَلٰٓءَ اِنَّهَا کَلِمَةٌ هُوَ قٰتِلُهَا ۝

وَمِنْ وَّرَآءِیۡهِمْ بَرْزَخٌ اِلَیَّ یَوْمِ

یُیْعَثُوْنَ ۝

فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَلَا اَنْسَابَ

بَیۡنَهُمْ یَوْمَئِذٍ وَّلَا یَسْآءَلُوْنَ ۝

102. Then those whose balance (of good deeds) is heavy,- they will attain salvation:

103. But those whose balance is light, will be those who have lost their souls, in Hell will they abide.

104. The Fire will burn their faces, and they will therein grin, with their lips displaced.

105. "Were not My Signs rehearsed to you, and you but treated them as falsehoods?"

106. They will say: "Our Lord! our misfortune overwhelmed us, and we became a people astray!

107. "Our Lord! bring us out of this: if ever we return (to evil), then shall we be wrong-doers indeed!"

108. He will say: "Be you driven into it (with ignominy)! and do not speak to Me!

109. "A part of My servants there was, who used to pray, Our Lord! we believe; then You forgive us, and have mercy upon us: for You are the Best of those who show mercy!"

110. "But you treated them with ridicule, so much so that (ridicule of) them made you forget My Message while you were laughing at them!

111. "I have rewarded them this day for their patience and constancy: they are indeed the ones that have achieved bliss..."

112. He will say: "What number of years did you stay on earth?"

113. They will say: "We stayed a day or part of a day: but ask those who keep account."

114. He will say: "You stayed not but a little,- if you had only known!

102. Faman saqulat mawaazee-nuhoo fa-ulaaa'ika humul-muflihoon.

103. Wa man khaffat mawaazee-nuhoo fa-ulaaa'ikal-lazeena khasiroo anfusahum fee Jahannama khaalidoon.

104. Talfahu wujoohahumun-Naaru wa hum feehaa kaalihoon.

105. Alam takun Aayaatee tutlaa 'alaykum fakuntum bihaa tukaz ziboon.

106. Qaaloo Rabbanaa ghala-bat 'alaynaa shi'watunaa wa kunnaa qawman daaalleen.

107. Rabbanaaa akhri'naa minhaa fa-in 'udnaa fa-innaa zaalimoon.

108. Qaalakh-sa'oo feehaa wa laa tukallimoon.

109. Inna hoo kaana fareequm-min 'ibaadee yaqooloona Rab-banaaa aamanna faghfir lanaa warhamnaa wa Anta khayrur-raahimeen.

110. Fattakhaztumoohum sikhriyyan hattaata ansawkum zikree wa kuntum-minhum tadhakoon.

111. Innee jazaytuhumul-Yawma bimaa sabarooo annahum humul-faaa'izoon.

112. Qaala kam labistum fil-ardi 'adada sineen.

113. Qaaloo labisnaa yawman aw ba'da yawmin fas'alil-'aaaddeen.

114. Qaala il-labistum illaa qaleelal-law annakum kuntum ta'lamoon.

فَمَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّمَا قَاغَفِرْنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنسَوَكُم ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا وَأَنتُمْ هُمْ أَفْضَلُونَ ﴿١١١﴾

قَالَ كَمْ لَبِيتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا لَبِيتْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَأَلِ الْعَادِيْنَ ﴿١١٣﴾

قَالَ إِنْ لَبِيتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَن كُنْتُمْ لَكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

منزل ٤

115. "Did you then think that We had created you in jest, and that you would not be brought back to Us (for account)?"

116. Therefore exalted be Allah, the King, the Reality: there is no god but He, the Lord of the Throne of Honour!

117. If anyone invokes, besides Allah, any other god, he has no authority therefor; and his reckoning will be only with his Lord! and verily the Unbelievers shall not prosper!

118. So say: "O my Lord! Grant us forgiveness and mercy! for You are the Best of those who show mercy!"

### Nur, or The Light.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. A Surah which We have sent down and which We have ordained: in it We have sent down Clear Signs, in order that you may receive admonition.

2. The woman and the man guilty of adultery or fornication, - flog each of them with a hundred stripes: let not compassion move you in their case, in a matter prescribed by Allah, if you believe in Allah and the Last Day: and let a party of the Believers witness their punishment.

3. Let no man guilty of adultery or fornication marry any but a woman similarly guilty, or an Unbeliever: nor let any but such a man or an Unbeliever marry such a woman: to the Believers such a thing is forbidden.

4. And those who launch a charge against chaste women, and produce not four witnesses (to support their allegations), - flog them with eighty stripes; and reject their evidence ever after: for such men are wicked transgressors; -

115. Afahasi tum annamaa khalaqnaakum 'abasañw-wa annakum ilaynaa laa turja'oon.

116. Fata'aalal-laahul-Malikul-Haq; laaa ilaaha illaa Huwa Rabbul-'Arshil-Kareem.

117. Wa mañy-yadu ma'allaahi ilaahan aakhara laa-burhaana lahoo bihee fa-innamaa hisaabuhoo 'inda Rabbih; innahoo laa yuflihu-l-kaafiroon.

118. Wa qur-Rabbigh-fir warham wa Anta khayrur-raahimeen.

### AN-NOOR-24

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Sooratun anzalnaahaa wa faradnaahaa wa anzalnaa feehaaa Aayaatim-bayyinaatila'allakum tazakkaroon.

2. Azzaaniyatu wazzaanee fa'lidoo kulla waahidim-minhumaa mi'ata jaldatiñw-wa laa ta-khuzkum bihimaa rafatun fee deenil-laahi in kuntum tu'minoona billaahi wal-Yawmil-Aakhiri wal-yashha'a'azaabahumaa taa'ifatum-minal-mu'mineen.

3. Azzaanee laa yankihu illaa zaaniyatan aw mushrikataniñw-wazzaaniyatu laa yankihuhaaa illaa zaanin aw mushrik; wa hurrima zaalika 'alal-mu'mineen.

4. Wallazeena yarmoonaal-muḥsanaati summa lam ya-too bi-arba'ati shuhadaaa' fa'lidoohum samaaneena jaldataniñw-wa laa ta'baloo lahum shahaadatan abadaa; wa ulaaa'ika humul-faasiqoon.

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١٦﴾

وَمَنْ يُدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ طَائِفَةٌ لَّا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٨﴾

سُورَةُ النُّورِ مَدَنِيَّةٌ (١٠٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيْشَهَدَ عِدَا بَعْضًا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ الزَّانِيَةَ أَوْ مُشْرِكَةَ وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

٢٤

سورة